

RangeXtender RX 30



DE 02

EN 05

NL 12

DA 11

FR 14

ES 17

IT 20

PL 23

FI 26

PT 29

SV 32

NO 35

TR 38

RU 41

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK

 **RX
READY**

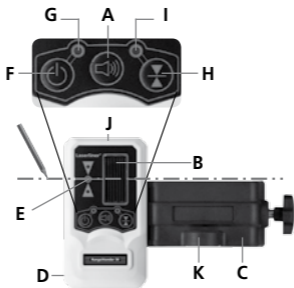


Laserliner®

Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

RangeXtender RX 30

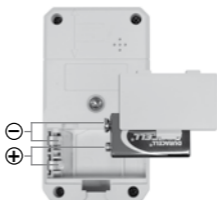
Laserempfänger für alle Linienlaser mit RX-READY Technologie.



- | | |
|---|---|
| A Tonsignal AN / AUS | H Umschaltung
Toleranzbereich:
Fein- / Freihandbereich |
| B Laserempfangsfeld | I LED Toleranzbereich:
ausgeschaltet Feinbe-
reich / rot Freihandbereich |
| C Universalhalterung | J Kopfmagnet |
| D Batteriefach | K Libelle |
| E Positions-Anzeigen
für Laser: vorne | |
| F AN- / AUS-Schalter | |
| G LED Betriebsanzeige | |

1 Einlegen der Batterie

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Gehäuserückseite und setzen Sie eine 9V Batterie ein. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Arbeiten mit dem Laserempfänger RX

Verwenden Sie zum Nivellieren auf große Entfernungen oder bei hoher Helligkeit den Laserempfänger RX. Diesen mit Taste F anschalten, Kontrollleuchte G leuchtet.



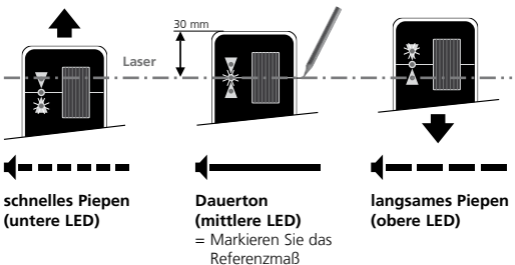
Linienlaser: Die Taste schaltet Handempfängermodus an und aus.
RX 30: Mit der Taste wird der Toleranzbereich festgelegt.

Den Linienlaser in den Handempfängermodus schalten. Jetzt pulsieren die Laserlinien mit einer hohen Frequenz und die Laserlinien werden dunkler. Der Laserempfänger erkennt durch dieses Pulsieren die Laserlinien bis max. 30 m Entfernung. Mindestabstand zum Lasergerät ca. 3 m.

Bewegen Sie nun das Empfangsfeld (B) des Laserempfängers durch die Laserlinien auf- und abwärts (horizontale Laserlinie) bzw. seitwärts (vertikale Laserlinien) bis die mittlere LED aufleuchtet. Markieren Sie nun das horizontale bzw. vertikale Referenzmaß.



Mindestabstand zum Lasergerät ca. 3 m. Achten Sie darauf, dass die Laserlinien nicht von spiegelnden Flächen reflektiert werden. Diese Reflexionen können zu Fehlanzeigen führen.



Die Lichtintensität der Laserlinien ist in der Mitte am höchsten und wird an den Enden geringer. Dadurch kann sich der maximale Empfangsbereich des Laserempfängers verringern.

Anwendung mit Messlatte

Der Laserempfänger RX kann mit der Universalhalterung an Messlatten befestigt werden. Die Fleximesslatte (Art-Nr.: 080.50) ist für alle Messungen von Bodenhöhen zu empfehlen. Mit dieser können Sie ohne zu rechnen direkt Höhenunterschiede ermitteln.



Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 20 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

Technische Daten

Laser-Empfangsbereich	max. 30 m
Stromversorgung	1 x 9V Batterie
Gewicht (inkl. Batterie)	0,13 kg
Arbeitstemperatur	0°C ... + 50°C
Lagertemperatur	0°C ... + 70°C
Abmessungen (B x H x T)	60 x 110 x 26 mm
Technische Änderungen vorbehalten	10/2016

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
www.laserliner.com/info

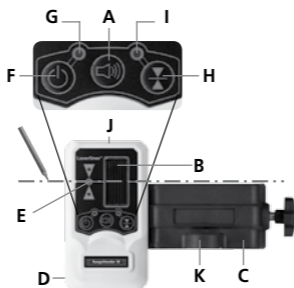


RangeXtender RX 30

Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

RangeXtender RX 30

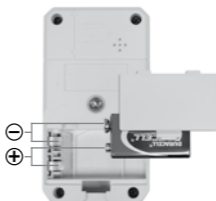
Laser receiver for all line lasers with RX-READY technology.



- | | |
|--|---|
| A Sound ON / OFF | H Switch tolerance range
precision range / free-
hand range |
| B Receiver field for
laser beam | I LED tolerance range:
switched off, precision
range / red, free-hand
range |
| C Universal mount | J Head magnet |
| D Battery compartment | K Vial |
| E LED's for laserindication:
front | |
| F ON / OFF switch | |
| G LED status indicator | |

1 Inserting the battery

Open the battery compartment on the housing's rear side and insert a 9V battery. Correct polarity must be observed.



2 Working with the laser receiver RX

Use the laser receiver RX for levelling over longer distances or when the laser lines are no longer visible. Switch on with button F; control lamp G will light up.



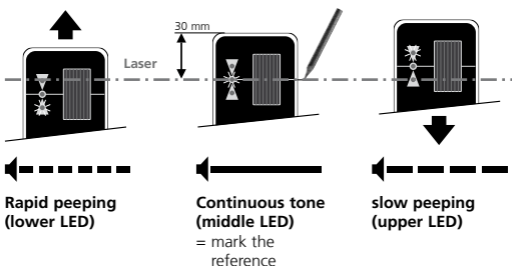
- | | |
|--------------|---|
| Line lasers: | This button switches hand receiver mode on and off. |
| RX 30: | This button is used to establish the tolerance range. |

Set the line laser to hand receiver mode. The laser lines will now pulsate with high frequency, making the laser lines darker. The laser receiver can detect these pulsating laser lines up to a maximum distance of 30 m. Minimum distance from the laser device about 3 m.

Now move the receiver field (B) of the laser receiver through the laser lines upwards and downwards (horizontal laser line) and/or sideways (vertical laser line) until the centre LED lights up. Now mark the horizontal and/or vertical reference dimension.



Minimum distance from the laser device about 3 m. Pay attention that the laser lines are not reflected by reflective surfaces. Such reflections can lead to false indications.



The light intensity of the laser lines is greatest at the centre and diminishes toward the ends. This can reduce the maximum reception range of the laser receiver.

RangeXtender RX 30

Used with levelling staff

The laser receiver RX can be fitted on measuring staffs with the universal mount. The Flexi measuring staff (Art. No. 080.50) is always recommended when measuring from floor heights. It also allows you to determine heights directly without any need for calculation.



Danger - powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 20 cm away from the magnet.

Technical data

Laser reception range	max. 30 m
Power supply	1 x 9V battery
Weight (incl. battery)	0,13 kg
Operating temperature	0°C ... + 50°C
Storage temperature	0°C ... + 70°C
Dimensions (W x H x D)	60 x 110 x 26 mm
Subject to technical alterations	10/2016

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

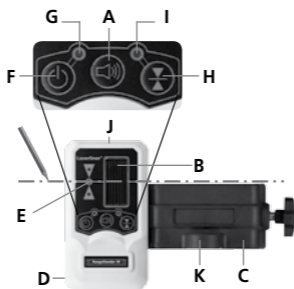
Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info



! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

RangeXtender RX 30

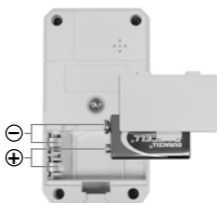
Laserontvanger voor alle lijnlasers met RX-READY-technologie.



- | | |
|---|--|
| A Geluidssignaal AAN / UIT | H Omschakeling tolerantiebereik fijn bereik / handsfreebereik |
| B Ontvangstveld laserstraal | I LED voor het tolerantiebereik: uitgeschakeld fijn bereik / rood handsfreebereik |
| C Baakklem | J Kopmagneet |
| D Batterijhouder | K Libel |
| E Positie-indicator voor laser: voor | |
| F Aan- / uitknop | |
| G LED-bedrijfsindicator | |

1 Plaatsen van de batterij

Open het batterijvakje op de achterzijde van het apparaat en plaats een 9V batterij. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Werken met de laserontvanger RX

Gebruik de laserontvanger RX voor het nivelleren op grote afstanden of in geval van niet meer zichtbare laserlijnen. Schakel in met de toets F - het controlelampje G brand.



Lijnlaser: Deze toets schakelt de handontvangermodus in en uit.

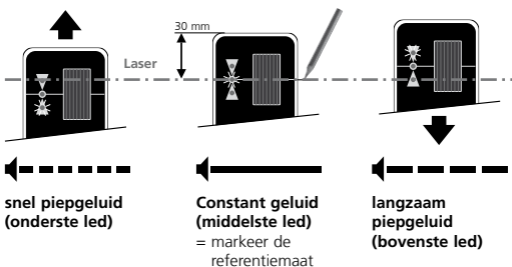
RX 30: Met deze toets wordt het tolerantiebereik bepaald.

Schakel de lijnlaser in de handontvangermodus. Nu pulseren de laserlijnen met een hoge frequentie en de laserlijnen worden donkerder. De laser ontvanger kan de laserlijnen dankzij het pulseren tot max. 30 m registreren. Minimumafstand tot het laserapparaat ca. 3 m.

Beweeg nu het ontvangstveld (B) van de laserontvanger door de laserlijnen omhoog en omlaag (horizontale laserlijn) resp. naar opzij (verticale laserlijnen) totdat de middelste LED oplicht. Kenmerk nu de horizontale resp. de verticale referentiemaat.



Minimumafstand tot het laserapparaat ca. 3 m. Let op dat de laserlijnen niet door spiegelende oppervlakken worden gereflecteerd. De reflecties kunnen tot verkeerde metingen leiden.



De lichtintensiteit van de laserlijnen is in het midden het hoogst en neemt af naar de randen toe. Hierdoor kan het maximale ontvangstbereik van de laser worden verminderd.

Gebruik met meetlat

De laserontvanger RX kan met de universele houder op meetlatten worden bevestigd. Het is raadzaam, de flexibele meetlat (art.-nr.: 080.50) voor alle metingen van vloerhoogtes te gebruiken. Hiermee kunt u – zonder te moeten rekenen – direct hoogteverschillen vaststellen.



Gevaar door krachtige magnetische velden

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanische horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 'Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 20 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Technische gegevens

Laserontvanger bereik	max. 30 m
Stroomvoorziening	1 x 9V-batterij
Gewicht (incl. batterij)	0,13 kg
Werktemperatuur	0°C ... + 50°C
Opbergtemperatuur	0°C ... + 70°C
Afmetingen (B x H x D)	60 x 110 x 26 mm
Technische veranderingen voorbehouden	10/2016

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

www.laserliner.com/info

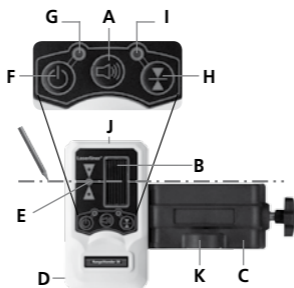


RangeXtender RX 30

! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

RangeXtender RX 30

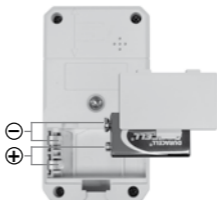
Lasermodtager til alle linjelasere med RX-READY-teknologi.



- | | |
|---|--|
| A Kontakt til akkustisk signal | G LED driftsindikator |
| B Modtagefelt for laserindgang | H Omstilling af toleranceområde Finområde / Frihåndsområde |
| C Universalholder | I LED toleranceområde: lyser ikke: Finområde / lyser rødt: Frihåndsområde |
| D Batteri holder | J Magneter på top |
| E Registrering af laserstrålen: forfra | K Libelle |
| F TIL/FRA-knap | |

1 Indsættelse af batterier

Åbn låget til batterikammeret på bagsiden af apparatet, og tilslut et 9V-blokbatteri til batteriklemmerne. Vær opmærksom på korrekt polaritet.



2 Arbejdet med lasermottageren RX

Fordelen ved RX er, at laseren med denne kan anvendes på større afstande – op til 30 m både indendørs og udendørs, hvor lysforholdene sædvanligvis gør, at laserstrålerne ikke kan ses. Modtageren tændes ved at trykke på kontakten (F). Kontrollampen (G) lyser.



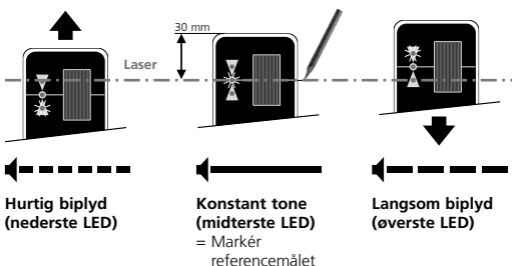
Linjelaser:	Med knappen slås håndmodtagermodus til og fra.
RX 30:	Toleranceområdet fastlægges med knappen.

Omstilling af linjelaseren til håndmodtagermodus. Nu pulserer laserlinierne med en høj frekvens og laserlinierne bliver mørkere. Lasermottageren kan nu registrere laserlinierne i en afstand op til ca. 30 m. Mindsteafstand til laserapparat: ca. 3 m.

Bevæg nu lasermottagerens modtagefelt (B) gennem laserlinien opad og nedad (for at fange den vandrette laserlinie) og derefter fra side til side (for at fange den lodrette laserlinie) indtil den midterste kontrollampe lyser. Marker derefter henholdsvis det vandrette og det lodrette referencepunkt.



Mindsteafstand til laserapparat: ca. 3 m. Pas på, at laserlinjerne ikke reflekteres af spejlende overflader. Sådanne refleksioner kan medføre fejlvisninger.



Laserstrålens styrke er stærkest på midten og aftager mod enderne. Herved kan lasermottagerens maksimale modtageområde begrænses.

RangeXtender RX 30

Anvendelse med stadie

Lasermodtageren RX kan monteres på nivellerstadier med univer-salbeslaget. Flexi-stadiet 080.50 er specielt velegnet til måling af niveau-forskelle. Med flexi-stadiet kan højdeforskellen direkte aflæses på stadiets skala.



Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 20 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

Tekniske data

Laserrækkevidde	max. 30 m
Strømforsyning	1 x 9V batteri
Vægt (inkl. batterier)	0,13 kg
Arbejdstemperatur	0°C ... + 50°C
Opbevaringstemperatur	0°C ... + 70°C
Mål (b x h x l)	60 x 110 x 26 mm
Forbehold for tekniske ændringer	10/2016

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

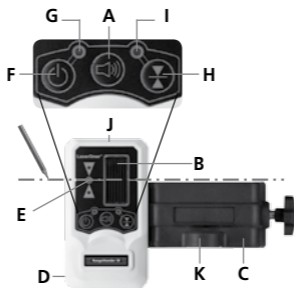
Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: www.laserliner.com/info



! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donnera à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

RangeXtender RX 30

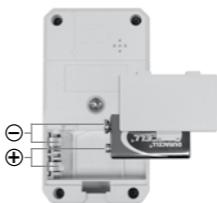
Récepteur de laser pour tous les lasers à lignes disposant de la technologie RX-READY.



- | | |
|---|--|
| A Signal sonore Marche / Arrêt | H Commutation la plage de tolérance plage de précision / plage à main levée |
| B Champ de réception rayon laser | I DEL d'indication de la plage de tolérance : éteinte - plage de précision / rouge - plage à main levée |
| C Fixation universelle | J Surface supérieure aimantée |
| D Compartiment pour les piles | K Nivelles |
| E Affichages de position du laser: avant | |
| F Bouton de Marche / Arrêt | |
| G DEL d'affichage du fonctionnement | |

1 Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment à pile au dos du boîtier et insérez une pile de 9V. Veillez à ce que la polarité soit correcte.



2 Fonctionnement avec le récepteur de laser RX

Pour le nivellement sur de grandes distances ou en cas de lignes laser qui ne sont plus visibles, utiliser le récepteur de laser RX. Le mettre en marche à l'aide de la touche F, la lampe témoin G s'allume.



Laser à lignes : La touche permet d'activer et de désactiver le mode récepteur manuel.

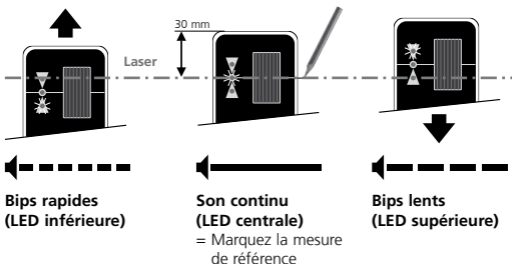
RX 30 : La plage de tolérance est fixée en utilisant cette touche.

Mettre le laser en croix en mode récepteur manuel. Les lignes laser sont soumises à des pulsations de haute fréquence et les lignes laser deviennent plus sombres. A partir de ces pulsations, le récepteur de laser reconnaît les lignes laser jusqu'à une distance de 30 m max. Distance minimale par rapport au dispositif laser d'env. 3 m.

Déplacer le champ de réception (B) du récepteur de laser dans les lignes de laser vers le haut et le bas (ligne laser horizontale), le cas échéant latéralement (lignes laser verticales) jusqu'à ce que la DEL du milieu s'allume. Marquer ensuite la mesure de référence horizontale, le cas échéant verticale.



Distance minimale par rapport au dispositif laser d'env. 3 m. Veiller à ce que les lignes laser ne soient pas reflétées par des surfaces spéculaires. Ces réflexions peuvent entraîner des affichages erronés.



L'intensité lumineuse des lignes laser est maximale au centre et va en diminuant sur les bords. Cela permet de réduire la plage de réception maximale du récepteur laser.

Utilisation avec le jalon d'arpenteur

Le récepteur de laser RX peut être fixé sur des mireflexi avec la fixation universelle. La mireflexi (référence 080.50) est recommandée pour toutes les mesures de niveaux de sols. Elle permet de déterminer directement les différences de hauteur sans faire de calculs.

**Danger : puissants champs magnétiques**

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».

Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 20 cm des implants et appareils respectivement en danger.

Données techniques

Plage de récepteur du laser	max. 30 m
Alimentation électrique	1 pile de 9V
Poids (pile incluse)	0,13 kg
Température de fonctionnement	0°C ... + 50°C
Température de stockage	0°C ... + 70°C
Dimensions (l x h x p)	60 x 110 x 26 mm
Sous réserve de modifications techniques	10/2016

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info

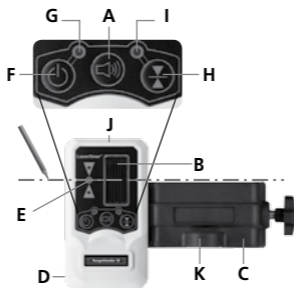


RangeXtender RX 30

Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

RangeXtender RX 30

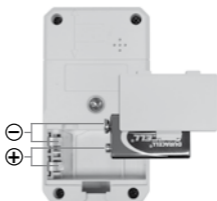
Receptor láser para todos los láser de líneas con tecnología RX-READY.



- | | |
|---|---|
| A Sonido CON / DES | H Cambio del rango de tolerancia rango fino / sin manos |
| B Campo de recepción para rayo de láser | I LED de rango de tolerancia: desconecta rango fino / rojo rango sin manos |
| C Soporte universal | J Imán frontal |
| D Compartimento de pilas | K Nivel de burbuja |
| E Indicaciones de posición para láser: delante | |
| F Interruptor ON/OFF | |
| G LED de indicación de servicio | |

1 Instalación de la pila

Abra el compartimento de pilas del lado trasero del aparato y ponga una pila de 9V. Preste atención a la polaridad correcta.



2  **Trabajar con el receptor láser RX**

Utilice el receptor láser RX para nivelaciones a distancias grandes o con una alta luminosidad. Conectarlo con la tecla F, luce la lámpara de control G.



Láser de líneas: Este botón enciende y apaga manualmente el modo receptor.

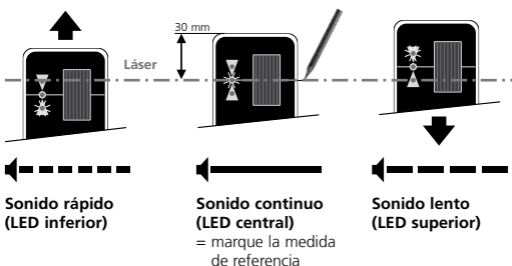
RX 30: Con esta tecla se fija el rango de tolerancia.

Conecte el láser de líneas en el modo de receptor portátil. Ahora pulsionan las líneas láser con una alta frecuencia y las líneas láser se oscurece. El receptor láser detecta las líneas láser hasta un máximo de 30 m de distancia a través de la pulsación. Distancia mínima al aparato láser: 3 m.

Mueva hacia arriba y abajo (líneas láser horizontal) el campo de recepción (B) del rayo láser por las líneas láser o lateralmente (líneas láser verticales) hasta que se encienda el LED central. Marque ahora la medida de referencia horizontal o vertical.



Distancia mínima al aparato láser: 3 m. Procure que las líneas láser no sean reflejadas por superficies reflectantes. Esas reflexiones pueden provocar errores en las indicaciones.



La intensidad de luz de las líneas láser es máxima en el centro y declina hacia los bordes. El alcance de recepción máximo del receptor láser podría reducirse por ello.

RangeXtender RX 30

Aplicación con mira

El receptor láser RX puede fijar en miras con el soporte universal. La mira flexiscale (N° Art.: 080.50) se recomienda para todas las mediciones de alturas de suelo. Con ellas se puede determinar directamente sin calcular las diferencias de altura.



Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 20 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

Datos técnicos

Campo de recepción del láser	max. 30 m
Alimentación	1 pila de 9V
Peso (pila incluida)	0,13 kg
Temperatura de trabajo	0°C ... + 50°C
Temperatura de almacenaje	0°C ... + 70°C
Dimensiones (An x Al x F)	60 x 110 x 26 mm
Sujeto a modificaciones técnicas	10/2016

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

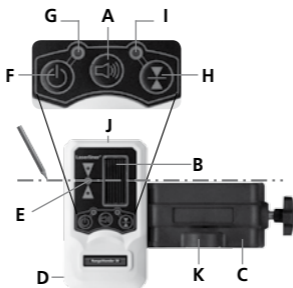
Más información detallada y de seguridad en:
www.laserliner.com/info



! Leggere completamente le istruzioni nell'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

RangeXtender RX 30

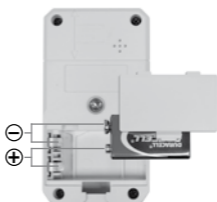
Ricevitore laser per tutte i laser a proiezione di linee con tecnologia RX-READY.



- | | |
|--|--|
| A Segnale acustico ON / OFF | H Commutazione campo di tolleranza / Campo di precisione / a mano libera |
| B Campi di ricezione del raggio laser | I Campo di tolleranza LED: spento campo di precisione / rosso campo a mano libera |
| C Supporto universale | J Magnete in testa |
| D Vano batterie | K Livella |
| E Indicatori della posizione del laser: anteriore | |
| F Interruttore ON / OFF | |
| G Indicatore di funzionamento LED | |

1 Installazione della pila

Aprire il vano della pila sul retro dell'apparecchio e collocarvi una pila da 9V. Fare attenzione alla corretta polarità.



2 Uso del ricevitore laser RX

Per il livellamento a grandi distanze o per un ambiente molto luminoso utilizzare il ricevitore laser RX. Accenderlo premendo il tasto F. La lampada di controllo G si accende.



Laser a proiezione di linee:

Tasto per l'attivazione e disattivazione della modalità di ricezione manuale.

RX 30:

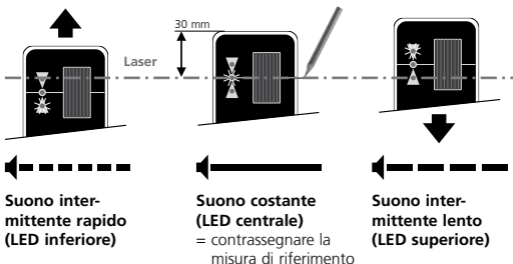
Tasto per la regolazione del campo di tolleranza.

Commutare il laser a proiezione di linee nella modalità di ricezione manuale. Le linee laser pulsano ora ad una frequenza elevata e la loro luminosità diminuisce. Da questa pulsazione il ricevitore laser riconosce le linee laser fino ad una distanza massima di 30 m. Distanza minima dall'apparecchio laser circa 3 m.

Spostare ora il campo di ricezione (B) del ricevitore laser verso l'alto e verso il basso attraverso le linee laser (linea laser orizzontale) o verso destra e verso sinistra (linee laser verticali) fino all'accensione del LED centrale. Segnare la misura di riferimento orizzontale o verticale.



Distanza minima dall'apparecchio laser circa 3 m. Assicurarsi che le linee laser non vengano riflesse da superfici riflettenti. Questi riflessi potrebbero causare indicazioni di errore.



L'intensità luminosa delle linee laser è massima al centro e si riduce alle estremità. In questo modo può diminuire l'area di ricezione del ricevitore laser.

Applicazione con triplometro

Il ricevitore laser RX può essere montato su triplometri mediante il supporto universale Il triplometro flessibile (cod. art. 080.50) è raccomandato per tutti i tipi di misurazione topografica. Con esso è possibile misurare direttamente dislivelli senza dover eseguire calcoli.



Pericoli causati da forti campi magnetici

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).

A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive decisioni e disposizioni nazionali, ad esempio in Germania la disposizione BGV B11 §14 „Campi elettromagnetici“.

Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 20 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.

Dati tecnici

Campo de recepción del láser	max. 30 m
Alimentazione elettrica	1 batteria da 9V
Peso (con pila)	0,13 kg
Temperatura d'esercizio	0°C ... + 50°C
Temperatura di stoccaggio	0°C ... + 70°C
Dimensioni (L x A x P)	60 x 110 x 26 mm
Con riserva di modifiche tecniche	10/2016

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info

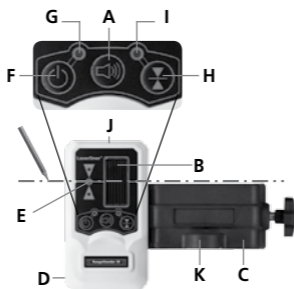


RangeXtender RX 30

Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

RangeXtender RX 30

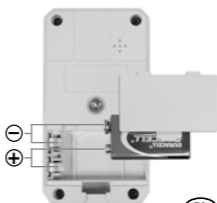
Odbiornik laserowy do wszystkich laserów liniowych z technologią RX-READY.



- | | |
|---|---|
| A Wł / Wył sygnał akustyczny | H Przelążanie zakresu tolerancji zakres precyzyjny / zakres „z ręki” |
| B Pole odbioru lasera | I Dioda zakresu tolerancji: wyłączona – zakres precyzyjny / czerwona – zakres „z ręki” |
| C Mocowanie uniwersalne | J Magnes górny mocujący |
| D Pojemnik Baterii | K Libella |
| E Wskaźnik położenia lasera: przód | |
| F Wł / Wył | |
| G Diodowy wskaźnik stanu pracy | |

1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii z tyłu obudowy i włożyć baterię 9V. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Praca z Odbiornikiem laserowym RX

Odbiornika używamy do pomiarów na dużych odległościach lub przy dużej jasności odbiornika RX. Włącza się go za pomocą klawisza F, świeci się kontrolka G.



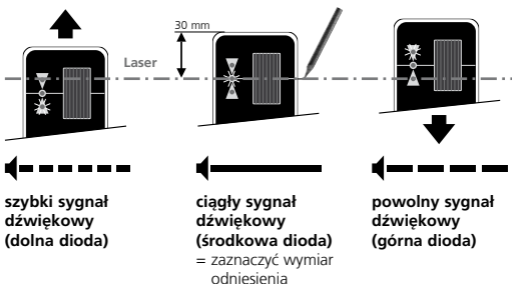
Laser liniowy: Przycisk włącza i wyłącza tryb odbiornika ręcznego.
 RX 30: Przycisk służy do określenia zakresu tolerancji.

Laser liniowy przełączyć na tryb odbiornika ręcznego. Linie zaczynają migotać z dużą częstotliwością 10kHz, co sprawia wrażenie, że laser słabnie. Odbiornik odbiera takie promieniowanie z odległości do 30 m. Minimalna odległość od urządzenia laserowego wynosi ok. 3 m.

Poruszamy teraz odbiornikiem (polem B) wzdłuż linii lasera odpowiednio w pionie dla linii pionowej i poziomo dla linii poziomej, aż zaświeci się środkowa dioda.



Minimalna odległość od urządzenia laserowego wynosi ok. 3 m. Uważać, aby linie laserowe nie odbijały się od błyszczących powierzchni. Takie odbicia mogą powodować nieprawidłowe wskazania.



Natężenie światła linii laserowych jest największe w środku i zmniejsza się na końcach. Może to zmniejszyć maksymalny zasięg odbiornika laserowego.

RangeXtender RX 30

Zastosowanie z łatą mierniczą

Odbiornik można mocować do łaty za pomocą uchwytu. Łata pomiarowa (Art. Nr 080.50) jest polecana przy pomiarach względem podłoża. Dzięki niej można bez obliczeń wyznaczać różnice wysokości.



Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.

Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 20 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

Dane Techniczne

Zakres odbiornika	max. 30 m
Zasilanie prądem	1 bateria 9V
Masa (z baterią)	0,13 kg
Temperatura pracy	0°C ... + 50°C
Temperatura składowania	0°C ... + 70°C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	60 x 110 x 26 mm
Zmiany zastrzeżone	10/2016

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

www.laserliner.com/info

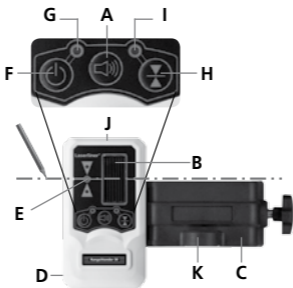




Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

RangeXtender RX 30

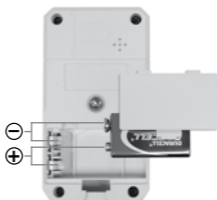
Laservastaanotin kaikille RX-READY-tekniikan viivalasereille.



- | | |
|--|---|
| A Äänimerkki, Käynnistys / Pysäytys | H Toleranssialueen kytkin: tarkka alue / käsivarainen alue |
| B Laserin vastaanottokenttä | I Toleranssialueen LED: ei pala, tarkka alue / punainen, käsivarainen alue |
| C Yleiskiinnitin | J Päässä magneetti |
| D Paristolokero | K Libelli |
| E Laserin merkkipäli: edessä | |
| F Käynnistys / Pysäytys | |
| G LED Virtavallo | |

1 Paristojen asettaminen

Avaa kotelon takasivulla sijaitseva paristolokero ja aseta sisään yksi 9V-paristo. Huomaa napaisuus.



2 RX-laservastaanottimen käyttö

Käytä laserin vastaanotinta RX pitkällä etäisyyksillä tai alueilla, joissa laserviiva ei ole näkyvässä. Vastaanotin kytketään näppäimellä F, toiminnan merkkiledi G palaa.



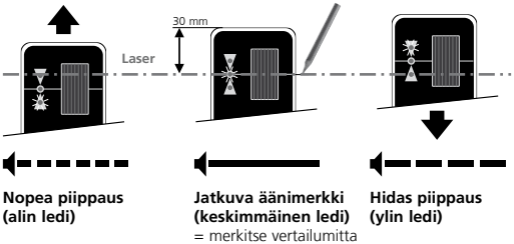
Viivalaserit:	Tämä painike kytkee käsivastaanoton toimintaan/pois
RX 30:	Toleranssialue asetetaan tällä painikkeella.

Viivalaser kytketään käsivastaanoton toiminnolle. Laserviivat värähtelevät suurella taajuudella ja muuttuvat himmeämmiksi. Laservastaanotin tunnistaa tällä taajuudella värähtelevät laserviivat max. 30 metrin etäisyydeltä. Min. etäisyys laserlaitteesta n. 3 m.

Siirtele laservastaanottimen vastaanottokenttää (B) laserviivojen alueella ylös- ja alaspäin (vaakasuuntainen viiva) tai sivuttain (pystyviivat) kunnes keskimäinen ledi syttyy. Tee vaaka- tai pystysuuntaisen vertailumitan merkintä.



Min. etäisyys laserlaitteesta n. 3 m. Laserviivat eivät saa osua heijastaviin pintoihin, koska siitä saattaa olla seurauksena asetusvirheitä.



Laserviiva on voimakkaimmillaan keskikohdalla ja heikentyy reunoja kohti. Tämä voi pienentää laservastaanottimen maksimaalista vastaanottoaluetta.

Käyttö mittalatan kanssa

Laservastaanotin RX voidaan kiinnittää yleiskiinnittimellä mittalattaan. Flexi-mittalatta (Til.nro 080.50) soveltuu käytettäväksi kaikenlaisissa korkeuksien mittauksissa.

Korkeuserot ovat luettavissa vaivattomasti ilman laskutoimituksia.



Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneetikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 20 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

Tekniset tiedot

Laservastaanottimen toimintamatka	max. 30 m
Virransyöttö	1 x 9V paristo
Paino (ml. paristot)	0,13 kg
Käyttölämpötila	0°C ... + 50°C
Varaston lämpötila	0°C ... + 70°C
Mitat (L x K x S)	60 x 110 x 26 mm
Tekniset muutokset mahdollisia	10/2016

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info



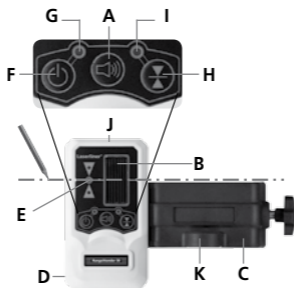
RangeXtender RX 30



Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia". Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao aparelho se o entregar a alguém.

RangeXtender RX 30

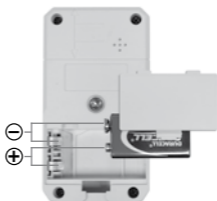
Recetor para todos os lasers de linha com tecnologia RX-READY.




- | | |
|---|--|
| A Som ativado / desativado | H Comutação margem de tolerância / zona de precisão / zona de mãos-livres |
| B Campo de receção laser | I LED Margem de tolerância: desligado zona de precisão / vermelho zona de mãos-livres |
| C Suporte universal | J Íman de topo |
| D Compartimento das pilhas | K Nível de bolha |
| E Indicadores de posição para laser: frontal | |
| F Botão para ligar / desligar | |
| G Indicador LED do estado operacional | |

1 Inserir a pilha

Abra o compartimento da pilha na parte traseira da caixa e insira uma pilha de 9V. Observe a polaridade correta.



2  **Trabalhar com o recetor laser RX**

Para a nivelção a grandes distâncias ou em caso de luminosidade elevada, use o recetor laser RX. Ligue-o com a tecla F, a lâmpada de controlo G é acesa.



Laser de linha: A tecla liga e desliga o modo do recetor laser.

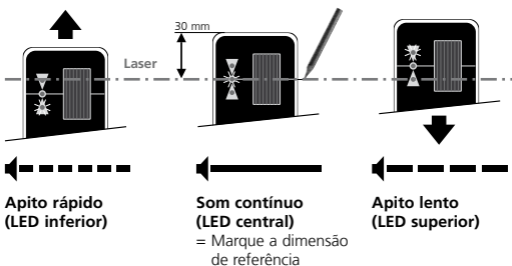
RX 30: Com a tecla é definida a margem de tolerância.

Ligar o laser de linha no modo recetor manual A seguir, as linhas de laser pulsam a uma frequência elevada e as linhas de laser tornam-se mais escuras. O recetor laser recetor as linhas de laser através desta pulsação até uma distância máx. de 30 m. Distância mínima até ao aparelho de laser aprox. 3 m.

Movimente a seguir o campo de receção (B) do recetor laser através das linhas de laser para cima e para baixo (linha de laser horizontal) e/ou para os lados (linha de laser vertical) até o LED central acender. Marque em seguida a dimensão de referência horizontal e/ou vertical.



Distância mínima até ao aparelho de laser aprox. 3 m. Tenha o cuidado de não deixar que as linhas de laser sejam refletidas por superfícies refletoras. Estas reflexões podem provocar indicações erradas.



A intensidade da luz das linhas de laser é maior no meio e menor nas extremidades. Assim é possível que a margem de receção máxima do recetor laser diminua.

RangeXtender RX 30

Aplicação com régua vertical

O recetor laser RX pode ser fixado em régua de medição com o suporte universal. A régua de medição Flexi (n.º art.: 080.50) é recomendada para todas as medições de alturas de solos ou pavimentos. Assim pode determinar diretamente diferenças de altura sem precisar de fazer cálculos.



Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo, o regulamento BGV B11 §14 "Campos eletromagnéticos" na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 20 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

Dados técnicos

Campo de receção	no máx. 30 m
Alimentação elétrica	1 x pilha 9V
Peso (incl. pilha)	0,13 kg
Temperatura de trabalho	0°C ... + 50°C
Temperatura de armazenamento	0°C ... + 70°C
Dimensões (L x A x P)	60 x 110 x 26 mm
Sujeito a alterações técnicas	10/2016

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info

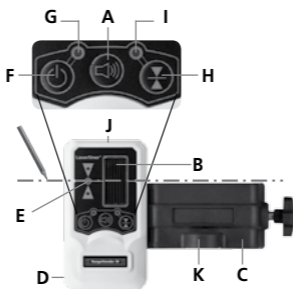




Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

RangeXtender RX 30

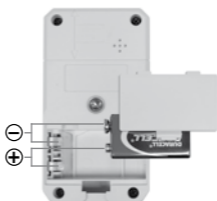
Lasermottagare för alla linjelasrar med RX-READY-teknik.



- | | |
|---|--|
| A Ljudsignal PÅ/AV | H Omkoppling av toleransområde Finområde / frihandsområde |
| B Lasermottagningsfält | I Toleransområde (lysdiod): avstängt finområde/ rött frihandsområde |
| C Universalhållare | J Huvudmagnet |
| D Batterihållare | K Libell |
| E Positionsindikator för laser: fram | |
| F Strömbrytare PÅ/AV | |
| G Driftindikator (lysdiod) | |

1 Isättning av batterier

Öppna batterifacket på baksidan och lägg i ett 9V-batteri. Se till att vända polerna rätt.



2 Arbete med lasermottagaren RX

Använd lasermottagaren RX för nivellering vid stora avstånd eller för laserlinjer som inte längre syns. Slå på den med hjälp av knappen F. Kontrollampen G lyser.



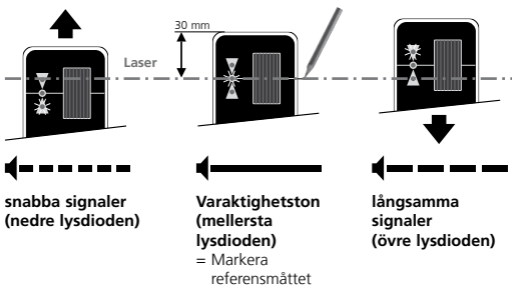
Linjelaser:	Knappen slår på och av handmottagarläge.
RX 30:	Med knappen bestäms toleransområdet.

Sätt linjelasern i handmottagarläget. Nu pulserar laserlinjerna med en hög frekvens och laserlinjerna blir mörkare. Tack vare pulseringen identifierar lasermottagaren laserlinjerna upp till ett avstånd på maximalt 30 m. Minimiavståndet till laser-enheten är cirka 3 m.

Flytta nu lasermottagarens mottagningsfält (B) uppåt och neråt genom laserlinjerna (horisontell laserlinje) respektive i sidled (vertikala laserlinjer), tills att den mellersta lysdioden tänds. Markera nu det horisontella respektive vertikala referensmättet.



Minsta avstånd till laserapparaten ca. 3 m. Se upp så att inte laserlinjerna reflekteras från speglande ytor. Sådana speglingar kan leda till felaktiga värden.



Laserlinjernas ljusintensitet är högst i mitten och svagare i ändarna. Därmed kan det maximala mottagningsområdet för lasermottagaren minska.

Användning med mätribba

Lasermottagaren RX kan fästas på mätribbor med universalfästet. Fleximätribban (artikelnr 080.50) rekommenderas för alla mätningar av golvhöjder. Med hjälp av den kan du fastställa höjdskillnader direkt utan att behöva räkna.



Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttagas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 20 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

Tekniska data

Lasermottagningsområde	max. 30 m
Strömförsörjning	1 x 9V batteri
Vikt (inklusive batteri)	0,13 kg
Arbetstemperatur	0°C ... + 50°C
Förvaringstemperatur	0°C ... + 70°C
Mått (B x H x D)	60 x 110 x 26 mm
Tekniska ändringar förbehålls	10/2016

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info

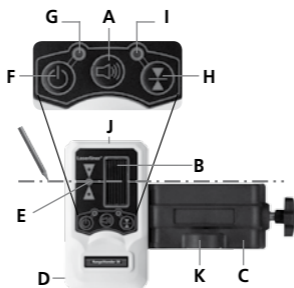


RangeXtender RX 30

Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

RangeXtender RX 30

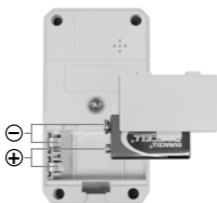
Lasermottaker for alle linjelasere med RX-READY teknologi.



- | | |
|--|--|
| A Lydsignal PÅ/AV | H Omkopling toleranseområde Finområde / frihåndsområde |
| B Lasermottaksfelt | I LED toleranseområde: utkoplet finområde / rådt frihåndsområde |
| C Universal brakett | J Hodemagnet |
| D Batterirom | K Libelle |
| E Posisjonsindikatorer for laser: foran | |
| F PÅ/AV-bryter | |
| G LED driftsindikator | |

1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet på baksiden av apparatet og sett inn et 9V batteri. Sørg for korrekt polaritet.



2 Arbeider med lasermottaker RX

Bruk lasermottaker RX til nivellering på store avstander eller ved laserlinjer som ikke lenger er synlige. Slå den på med tast F, kontrollampen G lyser.



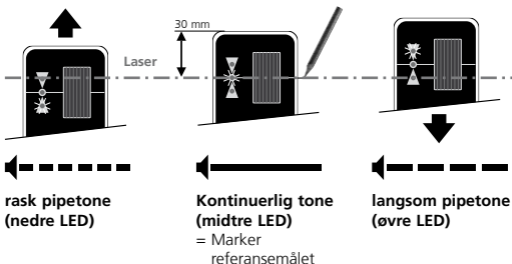
Linjelaser: Knappen kopler håndmottakermodus på og av.
RX 30: Med knappen fastlegges toleranseområdet.

Sett linjelaseren i manuell mottakermodus. Nå pulserer laserlinjene med en høy frekvens, og laserlinjene blir mørkere. Takket være denne pulseringen registrerer lasermottakeren laserlinjer på inntil 30 m avstand. Minimumsavstand til laserapparatet ca. 3 m.

Beveg nå lasermottakerens mottaksfelt (B) opp og ned gjennom laserlinjene (horisontal laserlinje) eller sidelengs (vertikale laserlinjer) inntil LEDen i midten lyser opp. Marker nå det horisontale eller vertikale referansemålet.



Minimums avstand til laserapparatet ca. 3 m. Påse at laserlinjene ikke reflekteres av speilende flater. Disse refleksjonene kan føre til feilvisninger.



Laserlinjenes lysintensitet er høyest i midten og blir mindre mot endene. Dette kan føre til at lasermottakerens maksimale mottaksområde blir redusert.

RangeXtender RX 30

Bruk med målestang

Lasermottakeren RX kan festes til målestenger ved hjelp av universalholderen. Den fleksible målestangen (art.nr.: 080.50) anbefales for alle målinger på bakkenivå. Du kan straks beregne høydeforskjeller uten å regne.



Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparater (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 20 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

Tekniske data

Lasermottaksområde	max. 30 m
Strømforsyning	1 x 9V batteri
Vekt (inkl. batteri)	0,13 kg
Arbeidstemperatur	0°C ... + 50°C
Lagertemperatur	0°C ... + 70°C
Mål (B x H x D)	60 x 110 x 26 mm
Det tas forbehold om tekniske endringer	10/2016

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

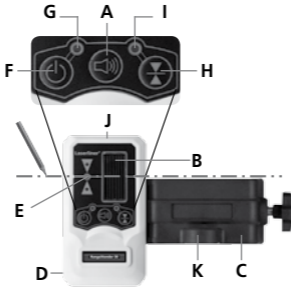
Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info



! ■ Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

RangeXtender RX 30

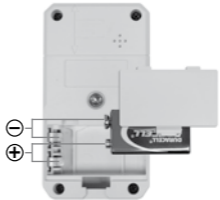
RX-READY teknolojisi olan tüm çizgi lazerler için lazer alıcısı.



- | | |
|--|---|
| A Sesli sinyal AÇIK/KAPALI | G LED İşlev Göstergesi |
| B Lazer alıcı alanı | H Tolerans alanı değiştirme İnce ayar alanı / Manüel alan |
| C Üniversal askılı | I LED Tolerans alanı: kapalı İnce ayar alanı / kırmızı manüel alan |
| D Pil yuvası | J Mıgnatız başlık |
| E Lazer pozisyon göstergeleri: önde | K Su terazisi |
| F AÇIK/KAPALI düğmesi | |

1 Pilin takılması

Gövdenin arkasında bulunan pil yuvası kapağını açınız ve içine bir adet 9V pil (E Blok/ PP3/6LR61) yerleştiriniz. Doğru kutup yönüne dikkat ediniz.



2 Lazer alıcısı RX ile çalışma

Uzak mesafede veya lazer ışınları görülmediği durumlarda tesviye yapmak için lazer alıcısı RX'i kullanın. Bunu F tuşuna basarak açın. Kontrol lambası G yanıyor.



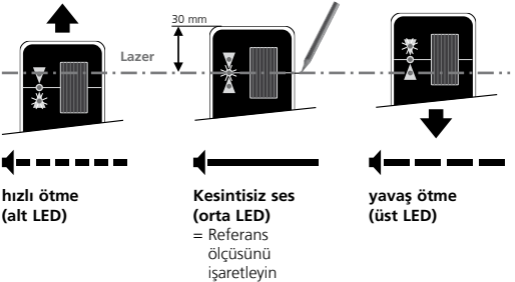
Çizgi Lazeri: Bu tuş el alıcısı modunu açar ve kapatır.

RX 30: Bu tuş ile tolerans alanı belirlenir.

Çizgi lazerini el alıcısı moduna alın. Şimdi -lazer çizgileri yüksek bir frekans ile çarpıyorlar ve lazer çizgileri- koyulaşıyorlar. Lazer alıcısı bu çarpma sayesinde lazer çizgilerini 30 m mesafeye kadar algılayabiliyor. Lazer alıcısına azami mesafa yak. 3 m. Şimdi lazer alıcısının alıcı alanını (B) lazer çizgileri arasından yukarı ve aşağıya doğru (yatay lazer çizgileri) veya yanlara doğru (dikey lazer çizgileri) orta LED ışığı yanana kadar hareket ettiriniz. Şimdi yatay veya dikey referans ölçüsünü işaretleyiniz.



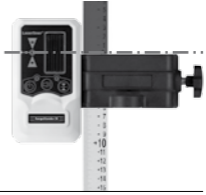
Lazer cihazına asgari mesafe 3 m kadar olacak. Lazer çizgilerinin yansımaya özelliği olan alanlar dan aksetmemelerine dikkat edin. Bu tür aksetmeler yanlış göstergelere neden olabilir.



Lazer çizgilerinin ışık yoğunluğu ortada en yüksek seviyededir ve uçlara doğru azalır. Bu sebeple lazer alıcısının maksimum alıcı alanı azalabilir.

Ölçüm tahtası ile kullanım

Lazer alıcısı RX'i üniversal duvar askısı ile ölçü tahtalarına yerleştirebilirsiniz. Flexi Ölçüm Tahtası (ürün no: 080.50) tüm yer yüksekliği ölçümleri için tavsiye edilir. ununla yükseklik farkını hiç hesap yapmadan doğrudan belirleyebilirsiniz.



Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 20 cm mesafe bırakın.

Teknik Özellikler

Lazer Alıcısı Alanı	max. 30 m
Elektrik beslemesi	1 x 9V Pil
Ağırlığı (batarya dahil)	0,13 kg
Çalışma ısısı	0°C ... + 50°C
Depolama ısısı	0°C ... + 70°C
Ebatlar (G x Y x D)	60 x 110 x 26 mm
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır	10/2016

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



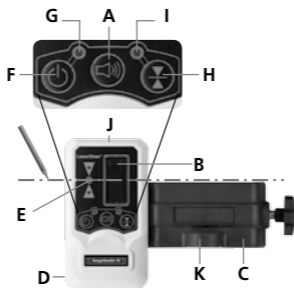
RangeXtender RX 30



Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

RangeXtender RX 30

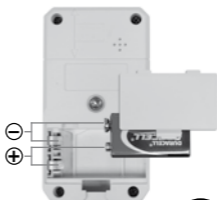
Лазерный приемник для любых линейных лазеров с технологией RX-READY.



- | | |
|--|--|
| A Выключатель звука | H Переключение диапазона допусков Диапазон точной регулировки / диапазон произвольной регулировки |
| B Поле приемника для лазерного луча | I Светодиоды индикации диапазона допусков: Диапазон точной регулировки выключен / диапазон произвольной регулировки - красный |
| C Универсальное крепление | J Встроенный магнит |
| D Отсек для элементов питания | K Уровень |
| E Светодиоды индикации лазера: передний | |
| F Выключатель | |
| G Светодиодный индикатор работы | |

1 Установка батареи

Откройте отсек для батареи на задней стороне корпуса прибора и установите 9В батарею (E-Block/PP3/6LR61). При этом соблюдать полярность.



2 Работа с лазерным приемником RX

Для работы на больших расстояниях или в условиях яркого света используйте лазерный приемник RX. Для этого нажмите кнопку F; загорится контрольная лампа G.



Линейные лазеры: Клавиша включает и выключает ручной режим работы приемника.

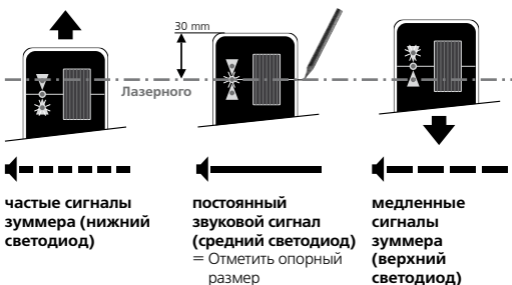
RX 30: Эта клавиша позволяет выбирать диапазон допусков.

Переключить линейный лазер в режим ручного приема. Теперь лазерные линии начнут пульсировать с высокой частотой и поэтому немного потускнеют. Лазерный приемник может зафиксировать эти пульсирующие лазерные линии на расстоянии до 30 м. Минимальное расстояние до лазерного прибора - примерно 3 м.

Теперь перемещайте поле приемника (B) лазерного приемника вверх/вниз (горизонтальный лазер) и/или вправо/влево (вертикальный лазер) относительно лазерных линий до тех пор, пока не загорится центральный светодиод. Теперь отметьте горизонтальные и/или вертикальные контрольные размеры.



Минимальное расстояние до лазерного прибора - примерно 3 м. Необходимо следить за тем, чтобы лазерные линии не отражались от зеркальных поверхностей. Такие отражения могут привести к искажениям показаний.



Наибольшую интенсивность света лазерный луч имеет в центре, а ближе к краям луч тускнеет. В результате может уменьшиться максимальный диапазон приема лазерного приемника.

RangeXtender RX 30

Использование с нивелирной рейкой

Приемник лазерных лучей RX можно установить на передвижной рельс с помощью универсального держателя. Передвижной рельс (Арт. № 080.50) необходим для проведения нивелировочных работ. С его помощью вы получите прямые показания высот без дополнительных расчетов.



Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ В11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 20 см.

Технические характеристики

Диапазон приема лазерного луча	макс. 30 м
Электропитание	1 батарейка x 9В
Вес (с батареей)	0,13 кг
Рабочая температура	0°C ... + 50°C
Температура хранения	0°C ... + 70°C
Размеры (Ш x В x Г)	60 x 110 x 26 мм
Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения	10 / 2016

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

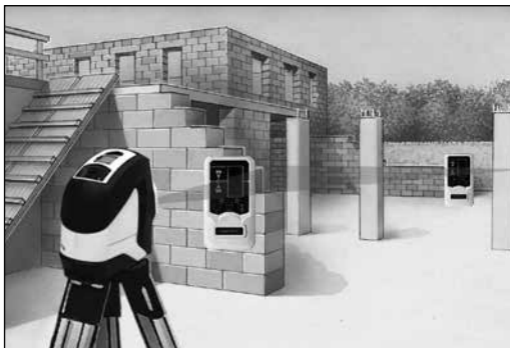
Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

www.laserliner.com/info



RangeXtender RX 30



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev. 1016

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®